

Hướng dẫn hội viên về quản lý chăm sóc nâng cao

TÌM HIỂU VỀ CÁC DỊCH VỤ MIỄN PHÍ ĐƯỢC CUNG CẤP CHO CÁC HỘI VIÊN CỦA
MEDI-CAL



Mục lục

ECM có thể giúp quý vị như thế nào.....	3
Cách nhận các dịch vụ ECM.....	6
Những điều quý vị cần để bắt đầu đủ tiêu chuẩn nhận các dịch vụ ECM ...	6
Ai cung cấp các dịch vụ ECM?.....	6
Cách thức hoạt động của nhóm chăm sóc của quý vị	6
Các câu hỏi thường gặp	7
Tờ thông tin về hội viên của Health Net.....	8



ECM có thể giúp quý vị như thế nào

Quản lý chăm sóc nâng cao (Enhanced Care Management, ECM) cung cấp miễn phí các dịch vụ bổ sung cho hội viên của Medi-Cal sở hữu các nhu cầu và thách thức phức tạp khiến việc cải thiện sức khỏe của họ trở nên khó khăn. Điều này có thể bao gồm những thách thức bên ngoài, chẳng hạn như không có nơi ở.

Nếu quý vị đủ tiêu chuẩn, ECM cung cấp bảy loại dịch vụ có thể giúp quý vị về sức khỏe và hạnh phúc của mình. Quý vị sẽ có nhóm chăm sóc và người quản lý chăm sóc ECM đứng đầu của riêng mình.

Những dịch vụ bổ sung này được cung cấp như một phần trong chương trình Health Net Medi-Cal hiện tại của quý vị. Các dịch vụ Medi-Cal mà quý vị hiện đang nhận **sẽ không bị mất đi**. Quý vị vẫn có thể thăm khám với các bác sĩ cũ của mình, nhưng hiện tại quý vị có thể nhận được trợ giúp bổ sung.

Nếu đủ tiêu chuẩn, quý vị có thể lựa chọn nhận các dịch vụ ECM. Ngoài ra, quý vị có thể ngừng các dịch vụ vào bất cứ thời điểm nào bằng cách gọi cho Health Net.



ECM dành cho Hội viên chương trình bảo hiểm sức khỏe chăm sóc sức khỏe có quản lý của Medi-Cal

Quý vị **phải** ghi danh vào một chương trình bảo hiểm sức khỏe của Medi-Cal để tiếp cận các dịch vụ ECM. Nếu cần được giúp đỡ ghi danh vào một chương trình bảo hiểm sức khỏe của Medi-Cal, quý vị có thể gọi cho Medi-Cal Health Care Options của Tiểu bang theo số 800-430-4263.

Bảy cách ECM hoạt động cho quý vị



1. Giúp duy trì dịch vụ chăm sóc của quý vị

Người quản lý chăm sóc ECM đứng đầu và nhóm chăm sóc của quý vị sẽ giúp quý vị tập trung vào sức khỏe của mình và đảm bảo rằng quý vị nhận được các dịch vụ và hỗ trợ mình cần. Họ cũng có thể gặp gỡ quý vị tại nơi quý vị sống hoặc nơi quý vị nhận các dịch vụ.



2. Giúp tạo dựng chương trình

Quý vị và nhóm chăm sóc của quý vị sẽ cùng nhau tạo nên chương trình chăm sóc của riêng mình. Chương trình sẽ đòi hỏi:

- Các bác sĩ mà quý vị sẽ thăm khám cùng
- Các mục tiêu về sức khỏe mà quý vị đặt ra
- Các dịch vụ mà quý vị nhận được
- Dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần
- Các nhu cầu về thể chất và sức khỏe hành vi của quý vị
- Các nhu cầu về sức khỏe răng miệng của quý vị
- Các nhu cầu về phương pháp điều trị việc sử dụng chất gây nghiện của quý vị
- Các dịch vụ tại nhà (ví dụ: giúp tắm rửa, mặc đồ, dọn dẹp, nấu ăn, v.v.)
- Các dịch vụ trong khu phố và xã hội (ví dụ: các dịch vụ thực phẩm và nhà ở)



3. Giúp kết nối với và cung cấp thông tin cập nhật cho các bác sĩ của quý vị

Nhóm chăm sóc của quý vị bao gồm một **người quản lý chăm sóc đứng đầu**. Người này giúp các bác sĩ của bạn được cập nhật về sức khỏe của quý vị và các dịch vụ quý vị nhận được. Họ cũng có thể giúp quý vị:

- Tìm ra nhu cầu, mục tiêu và mong muốn về sức khỏe của quý vị
- Đặt lịch hẹn và kiểm tra toa thuốc và việc mua thêm thuốc
- Tìm các bác sĩ phù hợp
- Sắp xếp dịch vụ chuyên chở đến các buổi thăm khám với bác sĩ
- Đăng ký các dịch vụ để giúp quý vị sống tự lập - các dịch vụ bao gồm giao bữa ăn, nhà ở và chăm sóc cá nhân



4. Giúp tìm hiểu về những cách tốt nhất để hỗ trợ sức khỏe của quý vị một cách tốt hơn

Quý vị, những người chăm sóc của quý vị và những người khác hỗ trợ quý vị có thể tìm hiểu về những cách tốt nhất để quý vị có thể chăm sóc các vấn đề sức khỏe của mình.



5. Giúp chuyển quý vị an toàn từ hoàn cảnh chăm sóc này sang hoàn cảnh chăm sóc khác

Nhóm chăm sóc của quý vị sẽ giúp quý vị chuyển đi một cách an toàn và dễ dàng nếu quý vị cần đi vào hoặc ra khỏi:

- Bệnh viện
- Cơ sở điều dưỡng
- Hoàn cảnh chăm sóc khác

Họ có thể giúp đỡ quý vị với những thách thức chẳng hạn như:

- Học cách chăm sóc bản thân sau thời gian nằm viện
- Thực hiện những buổi thăm khám theo dõi với bác sĩ
- Mua thuốc theo toa
- Nhận dịch vụ chuyên chở đến các cuộc hẹn



6. Giúp làm việc với những người hỗ trợ quý vị

Nhóm chăm sóc của quý vị có thể đảm bảo rằng gia đình, những người chăm sóc của quý vị và những người khác hỗ trợ quý vị biết về các vấn đề sức khỏe của quý vị. Những người này cũng có thể làm việc với nhóm chăm sóc của quý vị để tìm hiểu về cách tốt nhất để giúp đỡ quý vị.



7. Giúp kết nối quý vị với những dịch vụ cộng đồng và xã hội

ECM cũng có thể giúp quý vị liên kết với những dịch vụ không liên quan đến sức khỏe khác. Nhóm chăm sóc của quý vị có thể giúp quý vị tìm những chương trình cộng đồng và xã hội mà quý vị cần. Trong số này có thể bao gồm:

- Thực phẩm
- Đào tạo việc làm
- Chăm sóc trẻ em
- Các dịch vụ liên quan đến khuyết tật
- Các nguồn lực giúp quý vị ở trong nhà mình



Cách thức hoạt động của nhóm chăm sóc của quý vị

Nhóm chăm sóc ECM của quý vị được xây dựng quanh các nhu cầu và mong muốn về sức khỏe của quý vị. Người quản lý chăm sóc ECM đứng đầu sẽ là đầu mối liên hệ chính của quý vị và đứng đầu nhóm chăm sóc của quý vị. Quý vị có thể gọi cho người quản lý chăm sóc ECM đứng đầu của mình khi cần giúp đỡ.

Người quản lý chăm sóc ECM đứng đầu của quý vị sẽ hỗ trợ các nhu cầu và mong muốn của quý vị và sẽ làm việc cùng các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác của quý vị và sẽ hỗ trợ hệ thống trong đó bao gồm:

- Các bác sĩ và bác sĩ chuyên khoa
- Các y tá
- Các dược sĩ
- Các công ty thiết bị y tế
- Các thành viên trong gia đình, những người chăm sóc và/hoặc những người khác hỗ trợ quý vị, nếu quý vị muốn
- Những người quản lý hồ sơ thông qua một chương trình cộng đồng hoặc của quận
- Các chuyên viên trị liệu
- Những người khác



Cách nhận các dịch vụ ECM

Để nhận các dịch vụ ECM, quý vị phải:

- ✓ Ghi danh vào một chương trình bảo hiểm sức khỏe chăm sóc sức khỏe có quản lý của Health Net Medi-Cal
- ✓ Đáp ứng một số các điều kiện đủ tiêu chuẩn nhất định

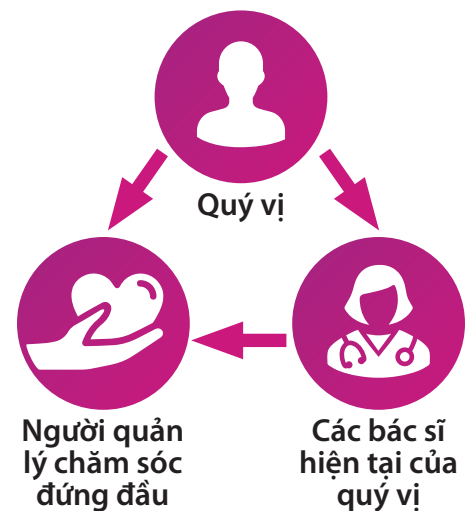
Những gì quý vị cần để bắt đầu đủ tiêu chuẩn nhận các dịch vụ ECM

1. Chương trình bảo hiểm sức khỏe Medi-Cal, bác sĩ hoặc một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác của quý vị có thể liên hệ với quý vị về việc nhận các Dịch vụ ECM.
2. Bác sĩ của quý vị có thể cho chương trình bảo hiểm sức khỏe Medi-Cal của quý vị biết rằng quý vị có thể nhận được ECM.
3. Trao đổi với bác sĩ hoặc chương trình bảo hiểm sức khỏe Medi-Cal của quý vị. Thực hiện điều này nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm về ECM và xem liệu quý vị có đủ tiêu chuẩn không.

Ai cung cấp các dịch vụ ECM?

Quý vị có thể nhận các dịch vụ ECM từ văn phòng bác sĩ của bạn hoặc một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Quý vị cũng có thể nhận các dịch vụ ECM từ một tổ chức cộng đồng. Quý vị sẽ được chỉ định một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe ECM, dựa trên các nhu cầu nhất định của mình.

Quý vị sẽ có một người quản lý chăm sóc đứng đầu làm việc với mình để giúp quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc và các dịch vụ quý vị cần.



Ngoài ra, người quản lý chăm sóc đứng đầu sẽ giúp đảm bảo mọi người trong nhóm chăm sóc của quý vị nhất trí về các nhu cầu và dịch vụ chăm sóc của quý vị.

Các câu hỏi thường gặp

Liệu tôi có mất đi bất kỳ quyền lợi trong chương trình bảo hiểm sức khỏe Medi-Cal nào không nếu tham gia ECM?

Không. Nếu tham gia ECM, quý vị vẫn sẽ giữ được các quyền lợi Medi-Cal của mình. Quý vị cũng sẽ giữ được các bác sĩ hiện tại của mình.

ECM trợ giúp thêm cho quý vị trong việc nhận được dịch vụ chăm sóc mình cần và đạt được các mục tiêu sức khỏe của quý vị. ECM sẽ không lấy đi khoản bảo hiểm mà quý vị đã có. Nếu đủ tiêu chuẩn, quý vị có thể lựa chọn nhận các dịch vụ ECM. Quý vị có thể ngừng các dịch vụ vào bất kỳ thời điểm nào bằng cách gọi điện cho chương trình bảo hiểm sức khỏe Health Net Medi-Cal của mình.

Các dịch vụ ECM có tốn thêm chi phí không?

Không. ECM không tốn bất kỳ chi phí nào cả. Nếu quý vị đủ tiêu chuẩn và quyết định tham gia, các dịch vụ được bao gồm như một phần trong chương trình bảo hiểm sức khỏe Health Net Medi-Cal hiện tại của quý vị.

Tôi có thể biết thêm thông tin từ đâu?

Gọi cho Health Net để biết thêm thông tin và để xem liệu quý vị có đủ tiêu chuẩn không. Quý vị cũng có thể hỏi bác sĩ hoặc phòng khám của mình về quyền lợi ECM.

Tôi có phải thay đổi bác sĩ của mình không?

Không. Quý vị không cần thay đổi bác sĩ của mình để nhận các dịch vụ ECM. Quyền lợi này giúp tất cả các bác sĩ của quý vị và các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác chia sẻ thông tin về các nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị. Và quyền lợi này cho phép họ hợp tác cùng nhau để giúp quý vị đạt được các mục tiêu sức khỏe của mình.

Người quản lý chăm sóc ECM đứng đầu là gì và họ giúp tôi như thế nào?

Người quản lý chăm sóc ECM đứng đầu là một nhân viên được nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe ECM của quý vị chỉ định. Người này sẽ giúp đảm bảo rằng các bác sĩ, dược sĩ và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác hợp tác cùng nhau để giúp quý vị đạt được các mục tiêu sức khỏe của mình.

Người quản lý chăm sóc ECM đứng đầu của quý vị cũng sẽ:

- Kết nối quý vị với các bác sĩ và dịch vụ
- Trao đổi với các bác sĩ của quý vị về các nhu cầu của mình
- Chia sẻ thông tin với các bác sĩ của quý vị
- Đi cùng quý vị tới các cuộc hẹn, nếu quý vị muốn

Để tìm hiểu thêm về ECM

- 1 Gọi cho Health Net theo số 800-675-6110 (TTY: 711), 24 giờ một ngày, 7 ngày trong tuần.
- 2 Gọi Medi-Cal Health Care Options của Tiểu Bang theo số 800-430-4263 (TTY 800-430-7077).
- 3 Hỏi bác sĩ hoặc phòng khám của mình về quyền lợi đó.

Tờ thông tin hội viên Health Net

Hoàn thành tờ thông tin này và mang theo khi quý vị gọi cho Health Net Medi-Cal. Hoặc, mang theo khi quý vị thăm khám với bác sĩ hoặc các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Họ có thể giúp đỡ nếu quý vị cần hỗ trợ giải đáp bất kỳ thắc mắc nào hoặc muốn cùng họ xem lại tờ thông tin.

Các bác sĩ và nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác hiện tại của quý vị là ai?

Quý vị có nhu cầu chăm sóc sức khỏe nào mà chưa thăm khám với một bác sĩ để giải quyết không? Nếu có, vui lòng hãy chia sẻ.

Có các tổ chức dịch vụ cộng đồng và xã hội tại địa phương mà quý vị hiện đang tìm đến để được hỗ trợ (ví dụ: trung tâm nguồn lực gia đình, phòng khám sức khỏe cộng đồng, trung tâm chăm sóc người cao tuổi, v.v.) không?

Quý vị cần hỗ trợ nào khác (ví dụ: thực phẩm, nhà ở, dịch vụ chuyên chở) không?

Quý vị có thắc mắc gì về ECM?



Có thắc mắc?

Hãy gọi cho Health Net theo số 800-675-6110 (TTY: 711), 24 giờ một ngày, 7 ngày trong tuần

Health Net tuân thủ các luật dân quyền hiện hành của Tiểu bang và Liên bang và không phân biệt đối xử, loại trừ mọi người hoặc đối xử với họ khác biệt vì chủng tộc, màu da, quốc tịch, tuổi tác, tình trạng khuyết tật tinh thần, tình trạng khuyết tật thể chất, giới tính (bao gồm cả tình trạng mang thai, khuynh hướng tình dục và bản dạng giới), tôn giáo, tổ tiên, nhận dạng nhóm dân tộc, tình trạng sức khỏe, thông tin di truyền, tình trạng hôn nhân hoặc giới tính.

Health Net:

- Cung cấp trợ giúp và các dịch vụ miễn phí cho những người khuyết tật để giúp họ giao tiếp hiệu quả với chúng tôi, chẳng hạn như:
 - Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu có trình độ
 - Thông tin bằng văn bản ở các định dạng khác (bản in khổ lớn, âm thanh, các định dạng điện tử có thể truy cập và các định dạng khác)
- Cung cấp các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí cho những người mà ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, như:
 - Thông dịch viên có trình độ
 - Thông tin được viết bằng các ngôn ngữ khác
 - Nếu quý vị cần những dịch vụ này, vui lòng liên hệ với Trung tâm Liên lạc Hội viên của Health Net theo số 1-800-675-6110 (TTY: 711), 24 giờ một ngày, 7 ngày mỗi tuần, 365 ngày mỗi năm.

Theo yêu cầu, tài liệu này có thể được cung cấp cho quý vị dưới dạng chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng ghi âm hoặc tài liệu điện tử. Để nhận được bản sao bằng một trong những định dạng thay thế này, vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi thư tới:

Health Net

Post Office Box 9103, Van Nuys, California 91409-9103

Customer Contact Center 1-800-675-6110 (TTY: 711)

Tiếp âm California 711

Nếu quý vị cho rằng Health Net đã không thể cung cấp những dịch vụ này hoặc phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, quốc tịch, độ tuổi hoặc giới tính (bao gồm cả tình trạng mang thai, khuynh hướng tình dục và bản dạng giới), tình trạng khuyết tật tinh thần, tình trạng khuyết tật thể chất, tôn giáo, tổ tiên, nhận dạng nhóm dân tộc, tình trạng sức khỏe, thông tin di truyền, tình trạng hôn nhân hoặc giới tính, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại tới Điều phối viên 1557.

Quý vị có thể nộp đơn khiếu nại trực tiếp, qua đường bưu điện, fax hoặc email. Nếu quý vị cần trợ giúp nộp đơn khiếu nại, **Điều phối viên 1557** của chúng tôi sẵn sàng trợ giúp.

- Qua điện thoại: Gọi số 855-577-8234 (TTY: 711)
- Qua fax: 1-866-388-1769
- Bằng văn bản: Viết thư và gửi đến Health Net 1557 Coordinator, PO Box 31384, Tampa, FL 33631

Bằng phương tiện điện tử: Gửi email đến SM_Section1557Coord@centene.com Thông báo này có trên trang web của Health Net: https://www.healthnet.com/content/healthnet/en_us/disclaimers/legal/non-discrimination-notice-medi-cal.html

Quý vị cũng có thể nộp đơn than phiền về dân quyền cho Văn phòng Đặc trách Dân quyền thuộc Sở Quản lý Chăm sóc Sức khỏe của Tiểu bang California qua điện thoại, gửi thư hoặc bằng phương tiện điện tử:

- Qua điện thoại: Gọi số 916-440-7370. Nếu quý vị không thể nói hoặc nghe rõ, vui lòng gọi số 711.
- Bằng văn bản: Điền thông tin vào mẫu đơn than phiền hoặc viết thư và gửi đến địa chỉ Deputy Director, Office of Civil Rights, Department of Health Care Services, Office of Civil Rights, P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413.
Đơn than phiền sẵn có tại http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx
- Bằng phương tiện điện tử: Gửi email đến địa chỉ CivilRights@dhcs.ca.gov

Quý vị cũng có thể nộp đơn than phiền về dân quyền với Văn phòng Đặc trách Dân quyền thuộc Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ bằng phương thức điện tử thông qua Cổng thông tin Than phiền của Văn phòng Đặc trách Dân quyền tại địa chỉ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc qua đường bưu điện hay gọi điện đến số:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

Mẫu đơn than phiền được đăng tải tại <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

English: If you, or someone you are helping, need language services, call 1-800-675-6110 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like accessible PDF and large print documents, are also available. These services are at no cost to you.

Arabic: إذا كنت أنت أو أي شخص تقوم بمساعدته، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم 1-800-675-6110 (TTY: 711) تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل الملفات المنقولة (PDF) التي يمكن الوصول إليها والمستندات المطبوعة الكبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

Armenian: Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, գանգահարեք 1-800-675-6110 (TTY 711): Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ մատչելի PDF և մեծ տպագրությամբ փաստաթղթեր: Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են:

Cambodian: ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-675-6110 (TTY: 711)។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់អ្នកដែលពិការ ដូចជាទម្រង់ PDF សម្រាប់អ្នកពិការ និងឯកសារព្រីនជាអក្សរខ្នាតធំក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។

Chinese: 如果您或者您正在帮助的人需要语言服务，请致电1-800-675-6110 (TTY: 711)。还可提供面向残障人士的帮助和服务，例如无障碍 PDF 和大字版文档。这些服务免费为您提供。

Farsi: اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شماره 1-800-675-6110 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با چاپ درشت و PDF دسترس‌پذیر نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

Hindi: यदि आपको, या जिसकी आप मदद कर रहे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-800-675-6110 (TTY: 711)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे सुलभ PDF और बड़े प्रिंट वाले दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ्त उपलब्ध हैं।

Hmong: Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-800-675-6110 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv PDF uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

Japanese: ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-800-675-6110 (TTY: 711)までお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、アクセシブルなPDFや大きな文字で書かれたドキュメントなどの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

Korean: 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-800-675-6110 (TTY: 711) 번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 액세스 가능한 PDF 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-800-675-6110 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານ PDF ທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ສະດວກ ແລະ ເອກະສານພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໂດຍບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.

Mien: Da'faanh Meih, Fai Heuc Meih Haih Tengx, Oix Janx-kaeqv waac gong, Heuc 1-800-675-6110 (TTY: 711). JomcCaux gong Bun Yangh mienh Caux mv fungc, Oix dongh eix PDF Caux Bunh Fiev dimc, Haih yaac kungx nyei. Deix gong Haih buac Yietc liuz maiv jaax-zinh Bieqc Meih.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-675-6110 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਹੁੰਚਯੋਗ PDF ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Russian: Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-800-675-6110 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы в специальном формате PDF или напечатанные крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

Spanish: Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-800-675-6110 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en letra grande y en archivos PDF accesibles. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

Tagalog: Kung ikaw o ang taong tinutulungan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-800-675-6110 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng naa-access na PDF at mga dokumentong malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyang ito.

Thai: หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-800-675-6110 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมี ความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น PDF ที่เข้าถึงได้และเอกสารที่พิมพ์ขนาดใหญ่ บริการเหล่านี้ ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

Ukrainian: Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1 800 675 6110 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи в спеціальному форматі PDF або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

Vietnamese: Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-800-675-6110 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu dạng bản in khổ lớn và PDF có thể tiếp cận được. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.

Để biết thêm thông tin về ECM, hãy liên hệ

Health Net theo số 800-675-6110, (TTY: 711), 24 giờ một ngày, 7 ngày trong tuần

Health Net of California, Inc. và Health Net Community Solutions, Inc. là công ty chi nhánh của Health Net, LLC. Health Net là nhãn hiệu dịch vụ đã đăng ký của Health Net, LLC. Mọi quyền được bảo lưu.

BKT650751VH01w (6/22)